

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juin 2016

| |
|-----------------------|
| Initiales du maire |
|-----------------------|

| |
|---------------------------------|
| Initiales du dir. général |
|---------------------------------|

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI
LE 6 JUIN 2016 À 19 H 00 AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE / LÉGION SOUS LA
PRÉSIDENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC
van ZUIDEN.**

Sont présents les conseillers Christian Savoie, Robert Lacoste, France Coulombe, Peter McHarg, Patrick Proulx et John Batrie, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire, M Alec van Zuiden ouvre la séance, il est 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS. : 2016-068 Adoption de l'ordre du jour
Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx,
Appuyé par la conseillère France Coulombe,

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :

ORDRE DU JOUR

1. *OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE*
2. *ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR*
3. *COMPTES À PAYER*
4. *ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 MAI 2016*
5. *PÉRIODE DE QUESTIONS*
6. *AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS
VERBAUX*
7. *CORRESPONDANCE*
8. *RAPPORT DU MAIRE / MRC*
9. *RAPPORTS DE COMITÉS*
- 9.1 *TRANSPORTS - SÉCURITÉ – AÎNÉS*

9.1.1 Avis de motions : Règlement RFU 2016-01 «

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF
THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY,
JUNE 6TH, 2016 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY
OF MAYOR ALEC van ZUIDEN.**

Present are Councillors Christian Savoie, Robert Lacoste, France Coulombe, Peter McHarg, Patrick Proulx and John Batrie forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

The Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2016-068 Adoption of the agenda
It is moved by Councillor Patrick Proulx,
Seconded by Councillor France Coulombe,

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions :

AGENDA

1. *CALL THE MEETING TO ORDER*
2. *ADOPTION OF THE AGENDA*
3. *ACCOUNTS PAYABLE*
4. *ADOPTION OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON MAY 2ND, 2016*
5. *QUESTION PERIOD*
6. *BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES*
7. *CORRESPONDENCE*
8. *MAYOR'S REPORT/ MRC*
9. *COMMITTEE REPORTS*
- 9.1 *TRANSPORT- SECURITY- SENIORS*

9.1.1 Notices of motion: By-Law RFU 2016-01

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juin 2016

| |
|-----------------------|
| Initiales du maire |
|-----------------------|

| |
|---------------------------------|
| Initiales du dir. général |
|---------------------------------|

Concernant les systèmes d'alarmes », Règlement RFU 2016-02 « Concernant les nuisances », Règlement RFU 2016-03 « Concernant la sécurité, la paix et l'ordre » et Règlement RFU 2016-04 « Relatif au stationnement et la gestion des voies publiques ».

9.2 LOISIRS - CULTURE

9.2.1 Demandes de remboursement frais des loisirs

9.3 HYGIÈNE - ENVIRONNEMENT

9.3.1 Dépôt du rapport sur l'eau potable

9.4 ADMINISTRATION - FINANCES

9.5 URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT

9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 17 mai 2016.

9.5.2 Demandes d'approbation de PIIA : (72 rue des Hauts-du-lac PIIA 6- construction) (3021 rue des Pins - PIIA 5 rénovation)

9.5.3 Dossier du 1082 Main - suivi

9.5.4 Premier adoption Règlement 2016-04 modifiant Règ. 2009-04 concernant les classes d'habitation dans la zone Res-10

9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE

9.6.1 Adoption du Règlement concernant la citation locale du bâtiment patrimonial connu sous le nom d'Auberge Ayer's Cliff.

9.6.2 Suivi du projet tour de télécommunication (Vidéotron)

10. AFFAIRES NOUVELLES

11. VARIA

12. AJOURNEMENT- CLÔTURE

3. COMPTES À PAYER

RÉS.: 2016-069 Comptes à payer

Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201600215 à 201600298 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et

«Concerning alarm systems», By-law RFU 2016-02 « Concerning nuisances», By-law RFU 2016-03«Concerning security, peace and order» and By-law RFU 2016-04 «Relating to parking and management of public roads».

9.2 RECREATION-CULTURE

9.2.1 Requests for reimbursement - recreation policy

9.3 HYGIENE - ENVIRONMENT

9.3.1 Deposit of report concerning potable water

9.4 ADMINISTRATION - FINANCE

9.5 PLANNING - LAKE – DEVELOPMENT

9.5.1 Deposit of the minutes of the land use advisory committee meeting held on May 17th 2016

9.5.2 Authorization of requests-SPAI sector: (72 des Hauts- du-lac- construction SPAI 6) (3021 des Pins Street-,SPAI 5 - renovation).

9.5.3 Follow up- 1082 Main St. project

9.5.4 First adoption – By-law 2016-04 modifying By-law 2009-04 concerning the types of dwellings in Zone Res-10

9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT

9.6.1 Adoption of By-law concerning the local heritage designation of a building commonly known as the "Auberge Ayer's Cliff".

9.6.2 Follow up of the telecommunication project (Vidéotron)

10. NEW BUSINESS

11. VARIA

12. ADJOURNMENT - CLOSING

3. ACCOUNTS PAYABLE

RES.: 2016-069 Accounts payable

Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201600215 to 201600298 inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du
maire

Initiales du
dir.
général

Séance ordinaire du 6 juin 2016

assurances collectives), pour le mois de mai 2016;

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste,
Appuyée par le conseiller Christian Savoie,

D'adopter la liste des comptes à payer et des
déboursés pour la période du mois de mai 2016, telle
que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration 123 086.07\$ pour les
comptes à payer et 32 566.25 \$ pour les déboursés
directs;

ET D'autoriser le directeur général à acquitter les
comptes susmentionnés.

Adoptée

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

**RÉS.: 2016-070 Adoption du procès-verbal de
la séance tenue le 2 mai 2016**

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie,
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx,

QUE le procès-verbal de la séance tenue le 2 mai
2016 soit adopté.

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

Approx. 25 personnes

M.Paliotti concernant un projet au 1082 Main et
les aspects légaux, M.Paliotti concernant une
étude concernant le réseau pluvial dans le secteur
du 1082 Main, M.Stephan et M.Durand
concernant le rinçage du réseau d'aqueduc et
Mme. Black et M.Lavigne concernant l'éventuel
plage régionale.

**6. AFFAIRES DÉCOULANT
DES PROCÈS-VERBAUX**

7. CORRESPONDANCE

Lettre de la famille Martin.

8. RAPPORT DU MAIRE

**8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un
rapport concernant :** Un course à Stanstead le 9
juillet, les bourses d'étude disponible au collège
des Servites, le souper bénéfique du Rodéo Ayer's
Cliff et la formation d'un comité technique à la

month of May 2016 ;

It is moved by Councillor Robert Lacoste,
Seconded by Councillor Christian Savoie,

To adopt the list of accounts payable and expenses for the
month of May 2016, as submitted and summarily described
hereafter:

Operating funds \$ 123 086.07 for the bills to pay and
\$32 566.25 for the direct payments;

AND TO authorize the Director General to settle the
abovementioned bills.

Adopted

4. ADOPTION OF THE MINUTES

**RES.: 2016-070 Adoption of the minutes of the
meeting of May 2nd, 2016**

It is moved by Councillor Christian Savoie,
Seconded by Councillor Patrick Proulx,

THAT the minutes of the meeting held on May 2nd, 2016
are adopted.

Adopted

5. QUESTION PERIOD

Approx. 25 people

Mr. Paliotti concerning a project at 1082 Main St. and
the legal aspects, Mr. Paliotti concerning a study done
regarding the storm sewers in the 1082 Main St.
sector, Mr. Stephan and Mr. Durand concerning the
rinsing of waterlines and Mrs. Black and Mr.
Lavigne concerning the eventual Regional beach.

6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES

7. CORRESPONDENCE

Letter from the Martin family.

8. MAYOR'S REPORT

8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning:
A race to be held in Stanstead on July 9th, bursary's
available at the Servite college, the benefit dinner held for
the Ayer's Cliff rodeo and the forming of a technical
committee at the Ressourcerie des Frontières.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du
maire

Initiales du
dir.
général

Séance ordinaire du 6 juin 2016

Ressourcerie des Frontières.

9. RAPPORTS DES COMITÉS

9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-AÎNÉS

9.1.1 Avis de motions - Règlements uniformisés (RFU)

La conseillère France Coulombe donne avis de motion qu'à une prochaine réunion du Conseil municipal, les quatre règlements suivants seront présentés pour adoption, de plus afin de préciser la portée du présent avis de motion et dispenser le conseil de la lecture dudit règlements, une copie des règlements est remise aux membres de conseil ;

Règlement RFU 2016-01 « Concernant les systèmes d'alarmes » Proposition d'un nouveau modèle de règlement traitant seulement des alarmes;

Les municipalités s'organiseront pour que l'on ne retrouve pas de contradiction réglementaire concernant tout autre règlement ayant pour objet les alarmes (article 13, le cas échéant). Pour les trois autres, ils sont les modifications administratives mineures, Règlement RFU 2016-02 « Concernant les nuisances », Règlement RFU 2016-03 « Concernant la sécurité, la paix et l'ordre » et Règlement RFU 2016-04 « Relatif au stationnement et la gestion des voies publiques ».

9.2 LOISIRS - CULTURE

**9.2.1 Demande programme frais de loisirs
RÉS.: 2016-071**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg, Appuyé par le conseiller Christian Savoie,

QUE le remboursement des frais de loisirs suivant est autorisé, en vertu de la politique actuellement en vigueur :

- Mme. Gaudreau: 200 \$ pour l'inscription de ses enfants dans le camp été.
- Mme. Beekers 100 \$ pour l'inscription de ses enfants dans le camp été.
- Mme. Beekers 100 \$ pour l'inscription de ses enfants dans le camp été.

Adoptée

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 TRANSPORT-SECURITY-SENIORS

9.1.1 Notices of motion - Uniform Bylaws (RFU)

Notice of motion is given by Councillor France Coulombe gives notice of motion that at an upcoming Council meeting the following four By-laws will be presented for adoption, in addition there is a dispensation of reading the By-laws as all members of council have received a copy;

By-Law RFU 2016-01 «Concerning alarm systems» Proposing a new model of By-law affecting only alarms; The Municipalities will now have a uniform By-law without any contradictions concerning any other by-law pertaining to alarms (article 13, the case being). The three other By-laws have minor administrative adjustments-RFU 2016-02 « Concerning nuisances », By-law RFU 2016-03 «Concerning security, peace and order» and By-law RFU 2016-04 «Relating to parking and management of public roads».

9.2 LEISURE – CULTURE

**9.2.1 Request for reimbursement of leisure activities
RES.: 2016-071**

It is moved by Councillor Peter McHarg, Seconded by Councillor Christian Savoie,

THAT the following reimbursement for leisure activities be authorized in accordance to the policy presently in force:

- Mrs. Gaudreau \$ 200 \$ for day camp registration.
- Mrs. Beekers \$ 100\$ for day camp registration.
- Mrs. Beekers \$ 100\$ for day camp registration.

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 6 juin 2016

| |
|---------------------------------|
| Initiales du maire |
| Initiales du dir. général |

| <p>9.3 HYGIÈNE-ENVIRONNEMENT</p> <p>9.3.1 Dépôt du rapport sur l'eau potable</p> <p>Le conseiller Robert Lacoste dépose le rapport du trimestre sur l'eau potable et donne un compte rendu sur la journée des arbres.</p> <p align="center">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p align="center">9.5. URBANISME-LAC-EVELOPPEMENT</p> <p>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 17 mai 2016.</p> <p>Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 17 mai 2016.</p> <p>9.5.2 Demandes d'approbation PIIA</p> <p>RÉS. : 2016-072</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie, Appuyé par le conseiller Robert Lacoste,</p> <p>QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale suivant soient approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No. CCU</th> <th>Adresse</th> <th>PIIA</th> <th>Type de Permis demandé</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td align="center">17/05/16-5</td> <td align="center">72 des Hauts-du-lac</td> <td align="center">6</td> <td align="center">Construction</td> </tr> <tr> <td align="center">17/05/16-6.1</td> <td align="center">3021 des Pins</td> <td align="center">5</td> <td align="center">Rénovation</td> </tr> </tbody> </table> <p>9.5.3 Premier adoption Règlement 2016-04 modifiant Règ. 2009-04 concernant les classes d'habitation dans la zone Res-10</p> <p>RÉS.: 2016-073</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité du Village d'Ayer's</p> | No. CCU | Adresse | PIIA | Type de Permis demandé | 17/05/16-5 | 72 des Hauts-du-lac | 6 | Construction | 17/05/16-6.1 | 3021 des Pins | 5 | Rénovation | <p>9.3 HYGIENE – ENVIRONMENT</p> <p>9.3.1. Deposit of report concerning potable water</p> <p>Councillor Robert Lacoste deposits the quarterly report and provides a summary of "tree day".</p> <p align="center">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p align="center">9.5 PLANNING - LAKE – DEVELOPMENT</p> <p>9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on May 17th, 2016</p> <p>Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on May 17th, 2016.</p> <p>9.5.2 Authorization of requests - SPAI sectors</p> <p>RES.: 2016-072</p> <p>Whereas the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie, Seconded by Councillor Robert Lacoste,</p> <p>THAT the following SPAI plans be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a financial guarantee:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No. CCU</th> <th>Address</th> <th>SPAI</th> <th>Type of permit requested</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td align="center">17/05/16-5</td> <td align="center">72 des Hauts-du-lac</td> <td align="center">6</td> <td align="center">Construction</td> </tr> <tr> <td align="center">17/05/16-6.1</td> <td align="center">3021 des Pins</td> <td align="center">5</td> <td align="center">Renovation</td> </tr> </tbody> </table> <p>9.5.3 First adoption – By-law 2016-04 modifying By-law 2009-04 concerning the types of dwellings in the Zone Res-10</p> <p>RES.: 2016-073</p> <p>WHERAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff</p> | No. CCU | Address | SPAI | Type of permit requested | 17/05/16-5 | 72 des Hauts-du-lac | 6 | Construction | 17/05/16-6.1 | 3021 des Pins | 5 | Renovation |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|--------------------------|------------------------|------------|---------------------|---|--------------|--------------|---------------|---|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------|--------------------------|------------|---------------------|---|--------------|--------------|---------------|---|------------|
| No. CCU | Adresse | PIIA | Type de Permis demandé | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17/05/16-5 | 72 des Hauts-du-lac | 6 | Construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17/05/16-6.1 | 3021 des Pins | 5 | Rénovation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| No. CCU | Address | SPAI | Type of permit requested | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17/05/16-5 | 72 des Hauts-du-lac | 6 | Construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17/05/16-6.1 | 3021 des Pins | 5 | Renovation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

| |
|---------------------------------|
| Initiales du maire |
| Initiales du dir. général |

Séance ordinaire du 6 juin 2016

Cliff le pouvoir en vertu de la Loi, de modifier son règlement de zonage ;

ATTENDU QUE la municipalité souhaite prohiber dans la zone Res-10, les habitations trifamiliales et les habitations multifamiliales 4 logements ;

ATTENDU QU'un avis de motion de la présentation de ce règlement a été régulièrement donné ;

EN CONSÉQUENCE,
Il est proposé par le conseiller Christian Savoie,
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste,

Qu'un règlement de ce conseil portant le numéro 2016-04 soit et est adopté et qu'il soit statué et décrété ce qui suit, à savoir :

ARTICLE 1 : Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2 : L'annexe VII du règlement de zonage no 2009-04 du Village de Ayer's Cliff,, concernant la grille des usages et des normes d'implantation par zone, est modifiée comme suit :

a) En supprimant dans la case correspondante à la colonne « Res-10 » et à la ligne « Habitation trifamiliale et multifamiliale 4 log. – R3-4 », le « X » prohibant ainsi les habitations trifamiliales et multifamiliales 4 logements dans la zone Res-10;

ARTICLE 3: Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.
Adopté

**9.6 DEVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE/COMMUNAUTAIRE
9.6.1 Adoption du Règlement concernant la
citation locale du bâtiment patrimonial
connu sous le nom d'Auberge Ayer's Cliff**

RÉS.: 2016-074

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a le pouvoir, en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel, d'adopter, de modifier ou d'abroger un règlement citant tout ou partie d'un ou plusieurs bâtiments historiques situés dans son territoire et dont la conservation présente un intérêt public ;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal considère qu'il est opportun d'adopter un règlement citant localement le bâtiment patrimonial connu sous

has the legal jurisdiction in virtue of the law to modify its zoning By-law;

WHEREAS the Municipality wishes to prohibit in the zone Res-10, three and four dwelling housing units;

WHEREAS a notice of motion for this By-law was duly given;

CONSEQUENTLY
It is moved by Councillor Christian Savoie,
Seconded by Councillor Robert Lacoste,

That a by-law of this Council bearing Number 2016-04 be and is adopted, and it declares and decrees the following:

ARTICLE 1 : The preamble is an integral part of this by-law.

ARTICLE 2 : Annex VII of Zoning By-law no 2009-04 of the Village of Ayer's Cliff concerning the table of uses and siting standards per zone, is modified as follows:

a) By removing the "X" in the box corresponding to the column "Res-10" and the line "Tri-family dwelling and multi-family 4 dwellings – R3-4", the "X", thus prohibiting tri-family and multi-family 4 dwellings in Zone Res-10;

ARTICLE 3: The present by-law comes into force in accordance with the Law.
Adopted

**9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY
DEVELOPMENT
9.6.1 Adoption of By-law 2016-02 concerning the local
heritage designation of a building commonly
known as the Auberge Ayer's Cliff**

RES.: 2016-074

WHEREAS the Municipality has the authority, under the Cultural Heritage Act, to adopt, amend or repeal a by-law designating/citing all or a portion of one or several heritage buildings located within its territory, and that their preservation is in the public interest;

WHEREAS Council considers it opportune to adopt a by-law locally designating/citing the heritage building known as the Auberge Ayer's Cliff to protect the heritage it represents ;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du
maire

Initiales du
dir.
général

Séance ordinaire du 6 juin 2016

le nom d'Auberge Ayer's Cliff afin de protéger le patrimoine qu'il représente ;

ATTENDU QU'UN avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la session du 4 avril 2016 ;

EN CONSÉQUENCE

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie, Appuyé par le conseiller Robert Lacoste,

QUE le règlement no 2016-02 soit et est par les présentes adopté.

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Adoptée

9.6.2 Suivi du projet tour de télécommunication (Vidéotron)

Information seulement

10. AFFAIRES NOUVELLES

11. VARIA

12. CLÔTURE

RÉS. : 2016-075 Clôture

Il est proposé par la conseillère France Coulombe,

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 20h45.

Adoptée

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

WHEREAS a notice of motion for this by-law was duly given at the meeting on April 4th, 2016;

CONSEQUENTLY

It is moved by Councillor Christian Savoie, Seconded by Councillor Robert Lacoste,

THAT By-law no. 2016-02 be and is adopted.

The present by-law comes into force in accordance with the Law.

Adopted

9.6.2 Follow up of the telecommunications project (Vidéotron)

Information only

10. NEW BUSINESS

11. VARIA

12. CLOSING

RES.: 2016-075 Closing

It is moved by Councillor France Coulombe,

THAT the meeting be closed and adjourned at 8 :45 p.m.

Adopted

Alec van Zuiden
Maire / Mayor
